

PROFI CARE®

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



Rücken-/Nackenheizkissen PC-RNH 3107

Back/Neck Heating Pad • Rug/nek verwarmingskussen • Coussin chauffant dos/nuque
Almohadilla térmica para espalda y cuello • Cuscino riscaldante per schiena e collo • Poduszka grzewcza na plecy/szyję
Hát/nyak melegítő párna • Грелка для спины/шеи • وسادة تدفئة الظهر/الرقبة

CE

DEUTSCH	Bedienungsanleitung.....	Seite 3
ENGLISH	Instruction Manual.....	Page 6
NEDERLANDS	Gebruiksaanwijzing.....	Pagina 9
FRANÇAIS	Mode d'emploi.....	Page 12
ESPAÑOL	Manual de instrucciones	Página 15
ITALIANO	Istruzioni per l'uso.....	Pagina 18
JĘZYK POLSKI	Instrukcja obsługi.....	Strona 21
MAGYARUL	Használati utasítás	Oldal 24
РУССКИЙ	Руководство по эксплуатации	стр. 27
العربية	دليل التعليمات	صفحة 32

WICHTIG:

Lesen Sie unbedingt zuerst die separat beiliegenden Sicherheitshinweise.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung und die separat beiliegenden Sicherheitshinweise sehr sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Unterlagen inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch immer alle dazugehörigen Unterlagen mit.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠️ WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠️ ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

Inhalt

Auspacken des Gerätes	3
Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes	3
Anwendungshinweise	3
Bedienung	4
Reinigung	4
Aufbewahrung	5
Technische Daten	5
Entsorgung	5

Auspacken des Gerätes

1. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial, Kabelbinder und Kartonverpackung.
3. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie es umgehend zum Händler zurück.

Warnhinweise für die Benutzung des Gerätes**⚠️ WARNUNG:**

- Durch das Kabel und die Steuereinheit des Gerätes kann die Gefahr des Verhedders, der Strangulierung, Stolpern oder Vertretens entstehen, wenn sie nicht korrekt angeordnet sind. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Schwellen und elektrische Leitungen auf sichere Weise angeordnet sind.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Trennen Sie es sofort vom Stromnetz.
- Ist das Gerät funktionslos, weil eine Gerätesicherung angesprochen hat bzw. ausgelöst wurde, senden Sie das Produkt an unseren Service.

⚠️ ACHTUNG:

- Verwendung nur mit dem abnehmbaren Controller GL-01.
- Decken Sie den Stufenschalter nicht ab. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

Anwendungshinweise**Elektrischer Anschluss**

1. Vergewissern Sie sich, dass die Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
2. Verbinden Sie die Stromzufuhr mit der Steckverbindung.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Anwendung

Wenden Sie das Produkt vorzugsweise an den folgenden Körperregionen an:

Schultern, Nacken, Rücken

Legen Sie das Heizkissen so über die Schultern, dass die Knöpfe nach vorne zeigen. Knöpfen Sie das Heizkissen in Ihrer gewünschten Größe zu. Binden Sie zusätzlich das Band mit einer Schleife um den Bauch.

Bedienung

Einschalten

- Schieben Sie den Stufenschalter am Regler auf die gewünschte Einstellung.
- Die Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt den Betrieb an.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet das Gerät nach 90 Minuten ab. Die Kontrollleuchte blinkt. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um es erneut in Betrieb zu nehmen.
 - Bei den ersten Anwendungen können sich ungewohnte Gerüche entwickeln. Diese sind harmlos und verflüchtigen sich im Laufe der Betriebszeit.

Stufenschalter

An der Kontrollleuchte können Sie die Einstellung ablesen.

Sie können folgende Einstellungen wählen:

Einstellung	Funktion
0	Aus
1	Niedrig. Leichte Wärme.
2	Mittel
3	Hoch

Ausschalten

1. Stellen Sie den Stufenschalter auf **0** (aus).
2. Ziehen Sie erst dann den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung

⚠️ WARNUNG:

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand. **Verbrennungsgefahr!**
- Das Heizkissen mit dem Stufenschalter nicht in Wasser tauchen! Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Schalten Sie das Heizkissen keinesfalls zum Trocknen ein! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

⚠️ ACHTUNG:

- Verwenden Sie keine scharfen Reiniger oder Lösungsmittel.
- **Beachten Sie auch die Pflegehinweise auf den Etiketten!**

Heizkissen

1. Trennen Sie zunächst die Steckverbindung von der Stromzufuhr.
2. Das Heizkissen kann im Schonwaschgang bei maximal 40 °C gewaschen werden.



Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie nach Angaben des Herstellers.

- Beachten Sie, dass das Heizkissen nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, im Trockner getrocknet oder gebügelt werden darf.
- Beachten Sie, dass das Heizkissen durch häufiges Waschen beansprucht wird. Das Heizkissen sollte daher während seiner Lebensdauer maximal 5-mal in einer Waschmaschine gewaschen werden. Deswegen empfehlen wir Ihnen, das Heizkissen ausschließlich per Handwäsche zu reinigen.

3. Ziehen Sie das Heizkissen direkt nach dem Waschen auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet über einem Wäscheständer trocknen.
 - Verwenden Sie keine Wäscheklammern oder ähnliches, um das Heizkissen am Wäscheständer zu befestigen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
4. Lassen Sie das Heizkissen vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.
 - Verbinden Sie den Stecker erst wieder mit dem Heizkissen, wenn die Steckverbindung und das Heizkissen vollständig trocken sind. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

Stufenschalter

Reinigen Sie den Stufenschalter nur mit einem trockenen Tuch.

Aufbewahrung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät eingelagert wird, soll es abkühlen dürfen, bevor es gefaltet wird.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Es ist zu vermeiden, dass das Gerät scharf geknickt wird, indem während der Lagerung Gegenstände auf ihm abgelegt werden.

Technische Daten

Modell:..... PC-RNH 3107
 Spannungsversorgung:..... 220–240 V~, 50 Hz
 Leistungsaufnahme:..... 120 W
 Schutzklasse:..... II
 Nettogewicht:ca. 0,7 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Dieses Gerät wurde nach allen zutreffenden, aktuellen CE-Richtlinien geprüft und nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut.

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

IMPORTANT:

Be sure to read the separately enclosed safety instructions first.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Read the instruction manual and the separately enclosed safety instructions very carefully before using this appliance. Keep these documents, including the warranty certificate, receipt and, if possible, the box with the inner packaging in a safe place. If you pass the appliance on to a third party, always include all the relevant documents.

Symbols in this Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the appliance:

WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

CAUTION:

This refers to possible hazards to the appliance or other objects.

Content

Unpacking the Appliance	6
Warnings for the Use of the Appliance	6
Notes for Use	6
Operation	6
Cleaning	7
Storage	7
Technical Data	8
Disposal	8

Unpacking the Appliance

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Remove all packaging material, such as foils, filling material, cable ties and cardboard packaging.
3. Check the appliance for possible transport damage to avoid hazards. Do not operate a damaged appliance. Return it to the dealer immediately.

Warnings for the Use of the Appliance

WARNING:

- The appliance's cable and control unit may create a risk of entanglement, strangulation, tripping or stepping if they are not correctly positioned. The user must ensure that excess sills and electrical cables are arranged in a safe manner.
- Do not operate a damaged appliance. Disconnect it from the mains immediately.
- If the appliance is inoperative because an appliance fuse has tripped or been tripped, send the product to our service department.

CAUTION:

- Use only with detachable controller GL-01.
- Do not cover the tap changer. This may cause malfunction.

Notes for Use

Electrical Connection

1. Make sure that the unit voltage (see rating plate) and mains voltage match.
2. Connect the power supply with the plug connector.
3. Insert the mains plug into a properly installed socket.

Usage

Apply the product preferably to the following body regions:
Shoulders, neck, back

Place the heating pad over your shoulders so that the buttons face forward. Button the heating pad to your desired size. Additionally, tie the ribbon around the abdomen with a bow.

Operation

Switching On

- Slide the step switch on the control to the desired setting.
- The control lamp lights up and displays the operation.
- For safety reasons, the appliance switches off after 90 minutes. The control lamp flashes. Switch the appliance off and on again to start it again.
 - Unusual odours may develop during the first few uses. These are harmless and will dissipate in the course of operation.

Step Switch

You can read off the setting from the control lamp.

You can select the following settings:

Setting	Function
0	Off
1	Low. Light heat.
2	Medium
3	High

Switching Off

1. Set the step switch to 0 (off).
2. Only then disconnect the mains plug from the mains socket.

Cleaning



WARNING:

- Always unplug the appliance from the mains before cleaning.
- Only clean the appliance when it has cooled down. **Danger of burns!**
- Do not immerse the heating pad with the step switch in water! It could cause an electric shock or fire.
- Never switch the heating pad on to dry it! Otherwise there is a risk of electric shock.

CAUTION:

- Do not use harsh cleaners or solvents.
- **Also observe the care instructions on the labels!**

Heating Pad

1. First disconnect the plug connection from the power supply.
2. The heating pad can be washed in the gentle cycle at a maximum of 40 °C. Use a mild detergent and dose according to the manufacturer's instructions.



- Please note that the heating pad must not be dry-cleaned, wrung out, dried in the dryer or ironed.
- Note that the heating pad is stressed by frequent washing. The heating pad should therefore be washed in a washing machine a maximum of 5 times during its lifetime. We therefore recommend that you only hand wash the heating pad.

3. Immediately after washing, pull the heating pad into shape to its original size and leave it to dry spread flat over a clothes airer.
 - Do not use clothes pegs or similar to attach the heating pad to the clothes airer. Otherwise the heating pad may be damaged.
4. Allow the heating pad to dry completely before using it again.
 - Do not reconnect the plug with the heating pad until the plug connection and the heating pad are completely dry. Otherwise the heating pad may be damaged.

Step Switch

Only clean the step switch with a dry cloth.

Storage

- Unplug the mains plug from the socket.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.
- Store the appliance in a dry place.
- Avoid bending the appliance sharply by placing objects on it during storage.

Technical Data

Model:..... PC-RNH 3107
Power supply:..... 220–240 V~, 50 Hz
Power consumption: 120 W
Protection class:..... II
Net weight: approx. 0.7 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all applicable, current CE directives and built according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority. Your dealer and contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

BELANGRIJK:

Lees eerst de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor het kiezen van ons product. Wij hopen dat u het gebruik van het apparaat zult genieten.

Lees de gebruiksaanwijzing en de apart bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze documenten, inclusief het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnerverpakking op een veilige plaats. Als u het apparaat aan een derde doorgeeft, voeg dan altijd alle relevante documenten bij.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letsel risico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

Inhoud

Het apparaat uitpakken.....	9
Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat.....	9
Opmerkingen voor het gebruik	9
Bediening	9
Reiniging	10
Bewaren	11
Technische gegevens	11
Verwijdering.....	11

Het apparaat uitpakken

1. Neem het apparaat uit de verpakking.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, zoals folies, vulmateriaal, kabelbinders en kartonnen verpakkingen.
3. Controleer het apparaat op eventuele transportschade om gevaren te voorkomen. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik. Breng het onmiddellijk terug naar de dealer.

Waarschuwingen voor het gebruik van het apparaat

WAARSCHUWING:

- Het snoer en de bedieningseenheid van het toestel kunnen gevaar opleveren voor verstrikking, verwurging, struikelen of trappen als ze niet op de juiste wijze zijn gerangschikt. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige dorpels en elektrische bedrading op een veilige manier worden aangebracht.
- Een beschadigd apparaat mag niet worden gebruikt. Koppel het onmiddellijk los van het elektriciteitsnet.
- Indien het toestel buiten werking is omdat een zekering is doorgeslagen of in werking is getreden, stuur het product dan op naar onze servicedienst.

LET OP:

- Alleen gebruiken met afneembare regelaar GL-01.
- Dek de kraanwisselaar niet af. Dit kan storingen veroorzaken.

Opmerkingen voor het gebruik

Elektrische aansluiting

1. Zorg ervoor dat de spanning van het apparaat (zie typeplaatje) en de netspanning overeenkomen.
2. Sluit de netvoeding aan met de stekkerverbinding.
3. Steek de netstekker in een goed geïnstalleerd stopcontact.

Gebruik

Breng het product bij voorkeur aan op de volgende lichaamsregio's:

Schouders, nek, rug

Plaats het verwarmingskussen over uw schouders, zodat de knoppen naar voren wijzen. Knoop het verwarmingskussen op de gewenste maat. Bind bovendien het lint met een strik rond de buik.

Bediening

Inschakelen

- Schuif de trapschakelaar op de bediening in de gewenste stand.
- Het controlelampje gaat branden en geeft de werking aan.

- Om veiligheidsredenen schakelt het apparaat na 90 minuten uit. Het controlelampje knippert. Schakel het apparaat uit en weer in om het opnieuw te starten.
- Tijdens het eerste gebruik kunnen ongebruikelijke geuren ontstaan. Deze zijn ongevaarlijk en verdwijnen in de loop van het gebruik.

Trapschakelaar

U kunt de instelling aflezen van het controlelampje.

U kunt de volgende instellingen kiezen:

Instelling	Functie
0	Uit
1	Laag. Lichte warmte.
2	Gemiddeld
3	Hoog

Uitschakelen

1. Zet de trapschakelaar op 0 (uit).
2. Trek pas daarna de netstekker uit het stopcontact.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Reinig het apparaat pas nadat het is afgekoeld. **Gevaar voor brandwonden!**
- Dompel het verwarmingskussen met de trapschakelaar niet onder in water! Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Schakel het verwarmingskussen nooit in om het te drogen! Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

⚠ LET OP:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- **Neem ook de onderhoudsinstructies op de etiketten in acht!**

Verwarmingskussen

1. Haal eerst de stekker uit het stopcontact.
2. Het verwarmingskussen kan worden gewassen in het fijne wasprogramma op maximaal 40°C. Gebruik een mild wasmiddel en doseer volgens de aanwijzingen van de fabrikant.



- Let erop dat het verwarmingskussen niet chemisch gereinigd, uitgewrongen, in de droger gedroogd of gestreken mag worden.

3. Trek het verwarmingskussen onmiddellijk na het wassen in zijn oorspronkelijke vorm en laat het plat uitgespreid op een droogrek drogen.
 - Gebruik geen wasknijpers of iets dergelijks om het verwarmingskussen aan de wasdroger te bevestigen. Anders kan het verwarmingskussen beschadigd raken.
4. Laat het verwarmingskussen volledig drogen voordat u het weer gebruikt.
 - Sluit de stekker pas weer aan op het verwarmingskussen als de stekkerverbinding en het verwarmingskussen als de stekkerverbinding en het verwarmingskussen

sen helemaal droog zijn. Anders kan het verwarmingskussen beschadigd raken.

Trapschakelaar

Reinig de trapschakelaar alleen met een droge doek.

Bewaren

- Trek de netstekker uit het stopcontact.
- Wanneer u het apparaat opbergt, laat het dan afkoelen voordat u het inklapt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.
- Voorkom dat het apparaat tijdens de opslag sterk wordt gebogen door er voorwerpen op te plaatsen.

Technische gegevens

Model:..... PC-RNH 3107
Stroomvoorziening:..... 220–240 V~, 50 Hz
Opgenomen vermogen:..... 120 W
Beschermingsklasse:..... II
Nettogewicht: ong. 0,7 kg

Het recht om technische en ontwerp aanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is getest volgens alle van toepassing zijnde, huidige CE-richtlijnen en gebouwd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie. Uw dealer en contractpartner is bovendien verplicht het oude apparaat gratis terug te nemen.

IMPORTANT :

Veillez à lire d'abord les instructions de sécurité jointes séparément.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Lisez très attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes séparément avant d'utiliser cet appareil. Conservez ces documents, y compris le certificat de garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec l'emballage intérieur dans un endroit sûr. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, joignez toujours tous les documents pertinents.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

Sommaire

Déballage de l'appareil	12
Avertissements pour l'utilisation de l'appareil.....	12
Notes d'utilisation.....	12
Fonctionnement	13
Nettoyage.....	13
Stockage	14
Données techniques	14
Élimination.....	14

Déballage de l'appareil

- Sortez l'appareil de son emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage, tels que les feuilles, les matériaux de remplissage, les attaches de câbles et les emballages en carton.
- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas un appareil endommagé. Retournez-le immédiatement à votre revendeur.

Avertissements pour l'utilisation de l'appareil**⚠ AVERTISSEMENT :**

- Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent créer un risque d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de débordement s'ils ne sont pas disposés correctement. L'utilisateur doit s'assurer que les seuils excédentaires et les fils électriques sont disposés de manière sûre.
- Ne faites pas fonctionner un appareil endommagé. Débranchez-le immédiatement du réseau électrique.
- Si l'appareil est inopérant parce qu'un fusible s'est déclenché ou a été déclenché, envoyez le produit à notre service après-vente.

⚠ ATTENTION :

- N'utiliser qu'avec le contrôleur amovible GL-01.
- Ne pas couvrir le changeur de robinet. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Notes d'utilisation**Branchement électrique**

- Assurez-vous que la tension de l'appareil (voir la plaque signalétique) et la tension du secteur correspondent.
- Branchez l'alimentation électrique à l'aide du connecteur.
- Insérez la fiche secteur dans une prise de courant correctement installée.

Utilisation

Appliquez le produit de préférence sur les régions du corps suivantes :

Épaules, cou, dos

Placez le coussin chauffant sur les épaules de manière à ce que les boutons soient orientés vers l'avant. Boutonnez le coussin chauffant à la taille souhaitée. En outre, nouez le ruban autour de l'abdomen avec un nœud.

Fonctionnement

Mise en marche

- Faites glisser l'interrupteur à paliers de la commande sur le réglage souhaité.
- Le témoin de contrôle s'allume et indique le fonctionnement.
- Pour des raisons de sécurité, l'appareil s'éteint au bout de 90 minutes. Le témoin de contrôle clignote. Éteignez et rallumez l'appareil pour le remettre en marche.
 - Des odeurs inhabituelles peuvent se dégager lors des premières utilisations. Elles sont inoffensives et se dissipent au fur et à mesure de l'utilisation.

Interrupteur à paliers

Vous pouvez lire le réglage sur le témoin de contrôle.

Vous pouvez sélectionner les réglages suivants :

Réglage	Fonction
0	Arrêt
1	Faible. Chaleur légère.
2	Moyenne
3	Haute

Arrêt de l'appareil

1. Réglez l'interrupteur à paliers sur 0 (arrêt).
2. Ensuite seulement, débranchez la fiche de la prise de courant.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Ne nettoyez l'appareil que lorsqu'il a refroidi. **Risque de brûlures !**
- Ne plongez pas le coussin chauffant avec l'interrupteur à bascule dans l'eau ! Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- N'allumez jamais le coussin chauffant pour le sécher ! Sinon, il y a un risque de choc électrique.

⚠ ATTENTION :

- N'utilisez pas de nettoyants ou de solvants agressifs.
- **Respectez également les instructions d'entretien figurant sur les étiquettes !**

Coussin chauffant

1. Débranchez d'abord la fiche de raccordement de l'alimentation électrique.
2. Le coussin chauffant peut être lavé au cycle délicat à 40 °C maximum. Utilisez un détergent doux et dosez selon les instructions du fabricant.
 - Veuillez noter que le coussin chauffant ne doit pas être nettoyé à sec, essoré, séché au sèche-linge ou repassé.



- Notez que le coussin chauffant est sollicité par des lavages fréquents. Le coussin chauffant doit donc être lavé en machine au maximum 5 fois pendant sa durée de vie. Nous vous recommandons donc de ne laver le coussin chauffant qu'à la main.
3. Immédiatement après le lavage, remettez le coussin chauffant à sa taille initiale et laissez-le sécher à plat sur un étendoir.
 - N'utilisez pas de pinces à linge ou autres pour fixer le coussin chauffant sur l'étendoir. Sinon, le coussin chauffant risque d'être endommagé.
 4. Laissez le coussin chauffant sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.
 - Ne rebranchez pas la fiche avec le coussin chauffant avant que la fiche et le coussin chauffant ne soient

complètement secs. Sinon, le coussin chauffant risque d'être endommagé.

Interrupteur à paliers

Nettoyez l'interrupteur à paliers uniquement avec un chiffon sec.

Stockage

- Débranchez la fiche de la prise de courant.
- Lorsque vous rangez l'appareil, laissez-le refroidir avant de le plier.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Évitez de plier fortement l'appareil en posant des objets dessus pendant le stockage.

Données techniques

Modèle : PC-RNH 3107
Alimentation électrique : 220–240V~, 50 Hz
Consommation électrique : 120 W
Classe de protection : II
Poids net : env. 0,7 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives CE applicables et actuelles et a été construit selon les dernières réglementations en matière de sécurité.

Élimination

Signification du symbole « Poubelle »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté. Votre revendeur et partenaire contractuel est également tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IMPORTANTE:

Asegúrese de leer primero las instrucciones de seguridad adjuntas por separado.

Manual de instrucciones

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Lea atentamente el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas por separado antes de utilizar este aparato. Guarde estos documentos, incluyendo el certificado de garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interior en un lugar seguro. Si entrega el aparato a un tercero, incluya siempre todos los documentos pertinentes.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

Índice

Desembalaje del aparato.....	15
Advertencias para el uso del aparato.....	15
Notas de uso.....	15
Manejo.....	15
Limpieza.....	16
Almacenamiento.....	17
Datos técnicos.....	17
Eliminación.....	17

Desembalaje del aparato

1. Saque el aparato de su embalaje.
2. Retire todo el material de embalaje, como las láminas, el material de relleno, las bridas para cables y el embalaje de cartón.
3. Compruebe si el aparato ha sufrido daños durante el transporte para evitar riesgos. No utilice un aparato dañado. Devuélvalo inmediatamente al distribuidor.

Advertencias para el uso del aparato

AVISO:

- El cable y la unidad de control del aparato pueden crear un riesgo de enredo, estrangulamiento, tropezones o pisadas si no están dispuestos correctamente. El usuario debe asegurarse de que el exceso de soleras y los cables eléctricos estén dispuestos de forma segura.
- No utilice un aparato dañado. Desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica.
- Si el aparato no funciona porque se ha disparado un fusible del aparato o se ha disparado, envíe el producto a nuestro servicio técnico.

ATENCIÓN:

- Utilizar sólo con el controlador desmontable GL-01.
- No cubra el cambiador de tomas. Esto puede causar un mal funcionamiento.

Notas de uso

Conexión eléctrica

1. Asegúrese de que el voltaje de la unidad (véase la placa de características) y el voltaje de la red eléctrica coinciden.
2. Conecte la fuente de alimentación con el conector de enchufe.
3. Inserte el enchufe de red en una toma de corriente correctamente instalada.

Uso

Aplice el producto preferentemente en las siguientes regiones del cuerpo:

Hombros, cuello, espalda

Coloque la almohadilla térmica sobre los hombros de forma que los botones queden orientados hacia delante. Abotone la almohadilla térmica a la medida que desee. Además, ate la cinta alrededor del abdomen con un lazo.

Manejo

Encendido

- Deslice el interruptor de paso del mando hasta el ajuste deseado.
- La lámpara de control se enciende y muestra el manejo.

- Por razones de seguridad, el aparato se apaga después de 90 minutos. La lámpara de control parpadea. Apague el aparato y vuelva a encenderlo para que vuelva a funcionar.
 - Durante los primeros usos pueden aparecer olores extraños. Estos olores son inofensivos y se disipan en el transcurso del manejo.

Interruptor de paso

Puede leer el ajuste en la lámpara de control.

Puede seleccionar los siguientes ajustes:

Ajuste	Función
0	Apagado
1	Bajo. Calor ligero.
2	Medio
3	Alto

Apagado

1. Ponga el interruptor de paso en **0** (apagado).
2. Sólo entonces desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Limpieza

⚠ AVISO:

- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato sólo cuando se haya enfriado. **¡Peligro de quemaduras!**
- ¡No sumerja la almohadilla térmica con el interruptor de paso en agua! Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- ¡No encienda nunca la almohadilla eléctrica para secarla! De lo contrario, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

⚠ ATENCIÓN:

- No utilice limpiadores o disolventes agresivos.
- **¡Observe también las instrucciones de cuidado que figuran en las etiquetas!**

Almohadilla eléctrica

1. En primer lugar, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.
2. La almohadilla térmica puede lavarse en el ciclo suave a un máximo de 40 °C. Utilice un



detergente suave y dosifique según las instrucciones del fabricante.

- Tenga en cuenta que la almohadilla térmica no debe limpiarse en seco, escurrirse, secarse en la secadora ni plancharse.
 - Tenga en cuenta que la almohadilla térmica se estresa con los lavados frecuentes. Por lo tanto, la almohadilla térmica debe lavarse en la lavadora un máximo de 5 veces durante su vida útil. Por lo tanto, le recomendamos que sólo lave la almohadilla térmica a mano.
3. Inmediatamente después del lavado, déle forma a la almohadilla térmica hasta alcanzar su tamaño original y déjela secar extendida sobre un tendedero.
 - No utilice pinzas de ropa o similares para fijar la almohadilla térmica al tendedero. De lo contrario, la almohadilla térmica podría resultar dañada.

- Deje que la almohadilla térmica se seque completamente antes de volver a utilizarla.
 - No vuelva a conectar el enchufe con la almohadilla térmica hasta que la conexión del enchufe y la almohadilla térmica estén completamente secas. De lo contrario, la almohadilla térmica podría resultar dañada.

Interruptor de paso

Limpie el interruptor de paso sólo con un paño seco.

Almacenamiento

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Cuando guarde el aparato, deje que se enfríe antes de plegarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco.
- Evite doblar el aparato bruscamente colocando objetos sobre él durante el almacenamiento.

Datos técnicos

Modelo: PC-RNH 3107
Alimentación eléctrica: 220–240 V~, 50 Hz
Consumo de energía: 120 W
Clase de protección: II
Peso neto: aprox. 0,7 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto esta reservado.

Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directivas CE vigentes y construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal. Su distribuidor y socio contractual también está obligado a recuperar el aparato antiguo sin coste alguno.

IMPORTANTE:

Assicuratevi di leggere prima le istruzioni di sicurezza allegate separatamente.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza allegate separatamente. Conservare questi documenti, compreso il certificato di garanzia, la ricevuta e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno in un luogo sicuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, includere sempre tutti i documenti pertinenti.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

AVVISIO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

Indice

Disimballaggio dell'apparecchio	18
Avvertenze per l'uso dell'apparecchio	18
Note per l'uso	18
Utilizzo	19
Pulizia	19
Conservazione	20
Dati tecnici	20
Smaltimento	20

Disimballaggio dell'apparecchio

1. Togliere l'apparecchio dal suo imballaggio.
2. Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio, come pellicole, materiale di riempimento, fascette e imballaggi di cartone.
3. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto per evitare pericoli. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Restituirlo immediatamente al rivenditore.

Avvertenze per l'uso dell'apparecchio

AVVISIO:

- Il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio possono creare un rischio di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio se non sono disposti correttamente. L'utente deve assicurarsi che i davanzali e i cavi elettrici in eccesso siano disposti in modo sicuro.
- Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. Scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Se l'apparecchio è inutilizzabile perché è scattato o è intervenuto un fusibile, inviare il prodotto al nostro servizio di assistenza.

ATTENZIONE:

- Utilizzare solo con il regolatore staccabile GL-01.
- Non coprire il commutatore. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

Note per l'uso

Collegamento elettrico

1. Assicurarsi che la tensione dell'unità (vedi targhetta) e la tensione di rete corrispondano.
2. Collegare l'alimentatore con il connettore a spina.
3. Inserire la spina di rete in una presa di corrente correttamente installata.

Uso

Applicare il prodotto preferibilmente sulle seguenti zone del corpo:

Spalle, collo, schiena

Posizionare il termoforo sulle spalle in modo che i bottoni siano rivolti in avanti. Abbottonare il termoforo alla misura desiderata. Inoltre, legare il nastro intorno all'addome con un fiocco.

Utilizzo

Accensione

- Far scorrere l'interruttore a gradini sul comando fino all'impostazione desiderata.
- La spia di controllo si accende e visualizza l'utilizzo.
- Per motivi di sicurezza, l'apparecchio si spegne dopo 90 minuti. La spia lampeggia. Spegnerne e riaccendere l'apparecchio per riavviarlo.
 - Durante i primi utilizzi possono formarsi odori insoliti. Questi sono innocui e si dissolvono nel corso dell'utilizzo.

Interruttore a gradini

L'impostazione può essere letta dalla spia di controllo.

È possibile selezionare le seguenti impostazioni:

Impostazione	Funzione
0	Spento
1	Basso. Calore leggero.
2	Medio
3	Alto

Spegnimento

1. Impostare l'interruttore a gradini su **0** (spento).
2. Solo a questo punto scollegare la spina dalla presa di corrente.

Pulizia

⚠ AVVISO:

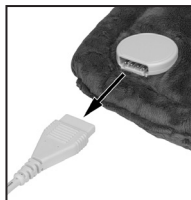
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di pulirlo.
- Pulire l'apparecchio solo quando si è raffreddato. **Pericolo di ustioni!**
- Non immergere in acqua il termoforo con l'interruttore a scatto! Potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Non accendere mai il termoforo per asciugarlo! Altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.

⚠ ATTENZIONE:

- Non utilizzare detersivi o solventi aggressivi.
- **Osservare anche le istruzioni per la cura riportate sulle etichette!**

Pad di riscaldamento

1. Scollegare innanzitutto la spina dalla rete elettrica.
2. Il termoforo può essere lavato con un ciclo di lavaggio delicato a un massimo di 40 °C. Utilizzare un detersivo delicato e dosarlo secondo le istruzioni del produttore.
 - Si prega di notare che il termoforo non deve essere lavato a secco, strizzato, asciugato nell'asciugatrice o stirato.



3. Subito dopo il lavaggio, rimettere in forma il termoforo nelle sue dimensioni originali e lasciarlo asciugare steso su uno stendibiancheria.
 - Si noti che il termoforo viene sollecitato da lavaggi frequenti. Pertanto, il termoforo deve essere lavato in lavatrice al massimo 5 volte nel corso della sua vita. Si consiglia pertanto di lavare il termoforo solo a mano.
 - Non utilizzare mollette per abiti o simili per fissare il termoforo allo stendibiancheria. In caso contrario, il termoforo potrebbe danneggiarsi.
4. Lasciare asciugare completamente il termoforo prima di utilizzarlo nuovamente.
 - Non ricollegare la spina al termoforo finché il collegamento della spina e il termoforo non sono completamente asciutti. In caso contrario, il termoforo potrebbe danneggiarsi.

Interruttore a gradini

Pulire l'interruttore a gradini solo con un panno asciutto.

Conservazione

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Quando si ripone l'apparecchio, lasciarlo raffreddare prima di ripiegarlo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Evitare di piegare bruscamente l'apparecchio appoggiandovi sopra degli oggetti durante lo stoccaggio.

Dati tecnici

Modello:..... PC-RNH 3107
Alimentazione elettrica:..... 220–240 V~, 50 Hz
Consumo energetico:..... 120 W
Classe di protezione: II
Peso netto:.....ca. 0,7 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato testato secondo tutte le direttive CE in vigore e costruito secondo le ultime norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Eliminazione"



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni. Il vostro rivenditore e partner contrattuale è anche obbligato a riprendere gratuitamente il vecchio apparecchio.

WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Spis treści

Rozpakowanie urządzenia	21
Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia	21
Uwagi dotyczące użytkowania	21
Obsługa	21
Czyszczenie	22
Przechowywanie	23
Dane techniczne	23
Ogólne warunki gwarancji	23
Używanie	23

Rozpakowanie urządzenia

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe.
3. Sprawdź urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych, aby uniknąć zagrożeń. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Natychmiast zwróć urządzenie do sprzedawcy.

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia

OSTRZEŻENIE:

- Przewód i sterowanie urządzenia mogą stwarzać ryzyko zapłatania się, uduszenia, potknięcia lub nadepnięcia, jeśli nie są ułożone prawidłowo. Użytkownik musi zapewnić, że nadmiar parapetów i przewodów elektrycznych jest ułożony w bezpieczny sposób.
- Nie należy obsługiwać uszkodzonego urządzenia. Natychmiast odłączyć je od sieci.
- Jeżeli urządzenie nie działa z powodu zadziałania lub zadziałania bezpiecznika urządzenia, należy wysłać produkt do naszego serwisu.

UWAGA:

- Używać tylko z odłączanym kontrolerem GL-01.
- Nie przykrywać przelącznika zaczepów. Może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Uwagi dotyczące użytkowania

Podłączenie elektryczne

1. Upewnij się, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka znamionowa) i napięcie sieciowe są zgodne.
2. Podłączyć zasilanie za pomocą wtyczki.
3. Włożyć wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

Zastosowanie

Produkt należy stosować najlepiej na następujących obszarach ciała:

Ramiona, kark, plecy

Umieść podkładkę grzewczą na ramionach tak, aby guziki były skierowane do przodu. Przycisnąć poduszkę grzewczą do pożądanego rozmiaru. Dodatkowo zawiąż wstążkę wokół brzucha za pomocą kokardy.

Obsługa

Włączanie

- Przesuń przelącznik stopni na sterowniku na żądane ustawienie.
- Lampka kontrolna zaświeci się i pokaże działanie.

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie wyłącza się po 90 minutach. Lampka kontrolna miga. Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie, aby je ponownie uruchomić.
- Podczas pierwszych kilku użyć mogą pojawić się nietypowe zapachy. Są one nieszkodliwe i rozchodzą się w trakcie eksploatacji.

Przełącznik stopni

Ustawienie można odczytać z lampki kontrolnej.

Można wybrać następujące ustawienia:

Ustawienie	Funkcja
0	Wył.
1	Niskie. Lekkie ciepło.
2	Średnie
3	Wysoka

Wyłączanie

1. Ustaw przełącznik stopni w pozycji **0** (wyłączony).
2. Dopiero wtedy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od sieci.
- Urządzenie należy czyścić dopiero po jego ostygnięciu. **Niebezpieczeństwo poparzeń!**
- Nie zanurzać podkładki grzewczej z przełącznikiem stopni w wodzie! Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Nigdy nie włączać poduszki grzewczej w celu jej wysuszenia! W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.

⚠ UWAGA:

- Nie należy używać ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- **Należy również przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji umieszczonych na etykietach!**

Poduszka grzewcza

1. Najpierw należy odłączyć złącze wtykowe od zasilania.
 2. Podkładkę grzewczą można prać w cyklu delikatnym w temperaturze maksymalnie 40 °C. Należy użyć łagodnego środka piorącego i dozować zgodnie z instrukcją producenta.
- Należy pamiętać, że podkładki grzewczej nie wolno czyścić na sucho, wyżyłkować, suszyć w suszarce ani prasować.



- Należy pamiętać, że podkładka grzewcza jest obciążona przez częste pranie. Dlatego podkładkę grzewczą należy prać w pralce maksymalnie 5 razy w okresie jej użytkowania. Dlatego zalecamy, aby podkładkę grzewczą prać wyłącznie ręcznie.
3. Natychmiast po praniu należy wyciągnąć poduszkę grzewczą do pierwotnego kształtu i pozostawić do wyschnięcia rozłożoną płasko na suszarce do ubrań.
 - Poduszki grzewczej nie należy mocować do wieszaka na ubrania za pomocą szpilek do ubrań lub podobnych elementów. W przeciwnym razie podkładka grzewcza może zostać uszkodzona.
 4. Przed ponownym użyciem należy pozostawić podkładkę grzewczą do całkowitego wyschnięcia.
 - Nie podłączać ponownie wtyczki z podkładką grzewczą, dopóki połączenie wtykowe i podkładka grzewcza nie będą całkowicie suche. W przeciwnym razie podkładka grzewcza może zostać uszkodzona.

Przełącznik stopni

Przełącznik stopni należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

Przechowywanie

- Odląć wtyczkę od gniazdka.
- W przypadku przechowywania urządzenia, przed złożeniem należy pozwolić mu ostygnąć.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.
- Unikać gwałtownego zginania urządzenia poprzez stawianie na nim przedmiotów podczas przechowywania.

Dane techniczne

Model:..... PC-RNH 3107
Zaopatrzenie: 220–240 V~, 50 Hz
Pobór mocy: 120 W
Stopień ochrony: II
Waga netto:ok. 0,7 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent/Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyladowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów

Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.

FONTOS:

Először feltétlenül olvassa el a külön mellékelt biztonsági utasításokat.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a külön mellékelt biztonsági utasításokat. Tartsa ezeket a dokumentumokat, beleértve a jótállási jegyet, a blokkot és lehetőség szerint a belső csomagolással ellátott dobozt is, biztonságos helyen. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, mindig mellékelje az összes vonatkozó dokumentumot.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyban kárt tehet.

Tartalom

A készülék kicsomagolása.....	24
A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések.....	24
Használati megjegyzések.....	24
Működés.....	25
Tisztítás.....	25
Tárolás.....	26
Műszaki adatok.....	26
Hulladékkezelés.....	26

A készülék kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
2. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, például fóliákat, töltőanyagot, kábelkötegelőket és kartoncsomagolást.
3. A veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze a készüléket az esetleges szállítási sérülések szempontjából. Ne működtesse a sérült készüléket. Azonnal küldje vissza a kereskedőnek.

A készülék használatára vonatkozó figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS:

- A készülék kábele és a vezérlőegység nem megfelelő elrendezés esetén fennállhat a beakadás, a fojtogatás, a botlás vagy a lelépés veszélye. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a felesleges párkányok és elektromos vezetékek biztonságos módon legyenek elrendezve.
- Sérült készüléket ne működtessen. Azonnal válassza le a hálózatról.
- Ha a készülék azért nem működik, mert a készülék biztosítóka kioldott vagy kioldott, küldje el a terméket szervizünkbe.

VIGYÁZAT:

- Csak a GL-01 levehető vezérlővel együtt használható.
- Ne takarja le a csapvívtőt. Ez üzemzavart okozhat.

Használati megjegyzések

Elektromos csatlakozás

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék feszültsége (lásd a címtáblát) és a hálózati feszültség megegyezik.
2. Csatlakoztassa a tápegységet a dugaszoló csatlakozóval.
3. Helyezze a hálózati csatlakozót egy megfelelően beszerelt konnektorba.

Használat

Alkalmazza a terméket lehetőleg a következő testtájakon:

Vállak, nyak, hát

Helyezze a melegítőpárnát a vállára úgy, hogy a gombok előre nézzenek. Gombolja be a fűtőpárnát a kívánt méretre. Ezen kívül kösse a szalagot a hasa köré masnival.

Működés

Bekapcsolás

- Csúsztassa a vezérlőn lévő lépcsőkapcsolót a kívánt beállításra.
- A vezérlő lámpája kigyullad és kijelzi a működést.
- Biztonsági okokból a készülék 90 perc után kikapcsol. A vezérlőlámpa villog. Az újbóli indításhoz kapcsolja ki és újra be a készüléket.
 - Az első néhány használat során szokatlan szagok alakulhatnak ki. Ezek ártalmatlanok és a működés során eloszlának.

Lépcsőkapcsoló

A vezérlőlámpáról leolvashatja a beállítást.

A következő beállítások közül választhat:

Beállítás	Funkció
0	Ki
1	Alacsony. Könnyű meleg.
2	Közepes
3	Magas

Kikapcsolás

1. Állítsa a lépéskapcsolót 0 (ki) állásba.
2. Csak ezután húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.

Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS:

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Csak akkor tisztítsa meg a készüléket, ha az már lehűlt. **Égési sérülések veszélye!**
- Ne merítse vízbe a lépcsőkapcsolóval ellátott fűtőpárnát! Ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Soha ne kapcsolja be a fűtőpárnát szárítás céljából! Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.

VIGYÁZAT:

- Ne használjon durva tisztítószeret vagy oldószereket.
- **Tartsa be a címkéken található ápolási utasításokat is!**

Fűtőpárna

1. Először húzza ki a dugasz-csatlakozást a tápegységből.
2. A fűtőpárna kímélő ciklusban, legfeljebb 40 °C-on mosható. Használjon enyhe mosószert, és adagolja a gyártó utasításai szerint.
 - Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fűtőpárnát nem szabad szárasztisztítani, kivásalni, szárítógépben szárítani vagy vasalni.
 - Vegye figyelembe, hogy a fűtőpárnát a gyakori mosás megterhelheti. A fűtőpárnát ezért élettartama alatt legfel-



jebb 5 alkalommal szabad mosógépben mosni. Ezért javasoljuk, hogy a fűtőpárnát csak kézzel mossa.

3. Mosás után azonnal húzza a fűtőpárnát eredeti méretére, és hagyja száradni kiterítve egy ruhaszárító felett.
 - Ne használjon ruhaszöveget vagy hasonlót a fűtőpárna ruhaszárítóra való rögzítéséhez. Ellenkező esetben a fűtőpárna megsérülhet.
4. Újbóli használat előtt hagyja a fűtőpárnát teljesen megszáradni.
 - Ne csatlakoztassa újra a csatlakozót a fűtőpárnához, amíg a csatlakozó és a fűtőpárna teljesen száraz. Ellenkező esetben a fűtőpárna megsérülhet.

Lépcsőkapcsoló

A lépcsőkapcsolót csak száraz ruhával tisztítsa.

Tárolás

- Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- Ha a készüléket tárolja, hagyja kihűlni, mielőtt összehajtsa.
- Tárolja a készüléket száraz helyen.
- A tárolás során kerülje el, hogy a készüléket élesen meghajlítsa tárgyak ráhelyezésével.

Műszaki adatok

Modell:..... PC-RNH 3107
Tápellátás:..... 220–240 V~, 50 Hz
Energiafogyasztás: 120 W
Védelmi osztály:..... II
Nettó súly: kb. 0,7 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az összes vonatkozó, hatályos CE-irányelvnek megfelelően tesztelték, és a legújabb biztonsági előírásoknak megfelelően gyártották.

Hulladékkezelés

A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétként valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket. Az Ön kereskedője és szerződéses partnere köteles a régi készüléket is ingyenesen visszavenni.

ВАЖНО:

Обязательно сначала прочитайте отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и отдельно прилагаемые инструкции по технике безопасности. Храните эти документы, включая гарантийный талон, чек и, по возможности, коробку в внутренней упаковке в надежном месте. Если вы передаете прибор третьему лицу, всегда прикладывайте к нему все соответствующие документы.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особому. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

Содержание

Распаковка прибора.....	27
Предупреждения по использованию прибора	27
Примечания по использованию	27
Эксплуатация.....	28
Чистка.....	28
Хранение.....	29
Технические данные.....	29
Утилизация	29

Распаковка прибора

1. Извлеките прибор из упаковки.
2. Удалите все упаковочные материалы, такие как фольга, наполнитель, кабельные стяжки и картонная упаковка.
3. Проверьте прибор на наличие возможных повреждений при транспортировке, чтобы избежать опасности. Не эксплуатируйте поврежденный прибор. Немедленно верните его дилеру.

Предупреждения по использованию прибора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Кабель и блок управления прибора могут создать опасность запутывания, удушья, спотыкания или наступания, если они расположены неправильно. Пользователь должен обеспечить безопасное расположение лишних порогов и электрических проводов.
- Не эксплуатируйте поврежденный прибор. Немедленно отключите его от электросети.
- Если прибор не работает из-за срабатывания или перегорания предохранителя прибора, отправьте прибор в наш сервисный центр.

ВНИМАНИЕ:

- Используйте только со съемным контроллером GL-01.
- Не накрывайте устройство РПН. Это может привести к неисправности.

Примечания по использованию

Электрическое подключение

1. Убедитесь, что напряжение устройства (см. паспортную табличку) и напряжение сети совпадают.
2. Подключите источник питания с помощью штепсельного разъема.
3. Вставьте сетевую вилку в правильно установленную розетку.

Использование

Наносите прибор предпочтительно на следующие участки тела:

Плечи, шея, спина

Поместите грелку на плечи так, чтобы пуговицы были направлены вперед. Застегните грелку до желаемого размера. Дополнительно завяжите ленту вокруг живота бантом.

Эксплуатация

Включение

- Передвиньте ступенчатый переключатель на пульте управления на нужную настройку.
- Контрольная лампа загорится и покажет режим работы.
- В целях безопасности прибор выключается через 90 минут. Контрольная лампа мигает. Выключите и снова включите прибор, чтобы запустить его снова.
 - Во время первых нескольких использований могут появиться необычные запахи. Они безвредны и рассеиваются в процессе эксплуатации.

Ступенчатый переключатель

Вы можете считывать настройки с контрольной лампы.

Вы можете выбрать следующие настройки:

Настройка	Функция
0	Выкл.
1	Низкий. Легкий нагрев.
2	Средний
3	Высокий

Выключить

1. Установите ступенчатый переключатель на 0 (выкл.).
2. Только после этого отсоедините сетевую вилку от розетки.

Чистка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

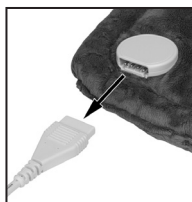
- Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети.
- Очищайте прибор только после того, как он остынет. **Опасность ожогов!**
- Не погружайте грелку с шаговым переключателем в воду! Это может привести к поражению электрическим током или пожару.
- Никогда не включайте грелку, чтобы высушить ее! В противном случае существует опасность поражения электрическим током.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители.
- Также соблюдайте инструкции по уходу, указанные на этикетках!

Нагревательная подушка

1. Сначала отсоедините штекерное соединение от источника питания.
2. Нагревательную подушку можно стирать в щадящем режиме при максимальной температуре 40 °С. Используйте мягкое моющее



средство и дозировку в соответствии с инструкциями производителя.

- Обратите внимание, что грелку нельзя подвергать химической чистке, отжимать, сушить в сушильной машине или гладить.
 - Обратите внимание, что грелка подвергается нагрузке при частой стирке. Поэтому грелку следует стирать в стиральной машине не более 5 раз за весь срок службы. Поэтому мы рекомендуем стирать грелку только вручную.
3. Сразу после стирки натяните грелку до первоначального размера и оставьте ее сушиться в расправленном виде на бельевой вешалке.
 - Не используйте прищепки для одежды или другие подобные приспособления для крепления грелки

к воздухоотделителю. В противном случае грелка может быть повреждена.

4. Дайте грелке полностью высохнуть, прежде чем использовать ее снова.
 - Подключайте вилку к грелке только после того, как вилка и грелка полностью высохнут. В противном случае грелка может быть повреждена.

Ступенчатый переключатель

Чистите устройство РГН только сухой тканью.

Хранение

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- При хранении прибора дайте ему остыть перед складыванием.
- Храните прибор в сухом месте.
- Во время хранения избегайте резких изгибов прибора, ставя на него предметы.

Технические данные

Модель: PC-RNH 3107
Электропитание: 220–240 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность: 120 Вт
Класс защиты: II
Вес нетто: прикл. 0,7 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Данный прибор был протестирован в соответствии со всеми применимыми действующими директивами CE и изготовлен в соответствии с последними правилами безопасности.

Утилизация

Значение символа «корзина»



Защита окружающей среды: не допускается утилизация электроприборов вместе с бытовыми отходами.

Утилизация устаревшей техники и неисправных электроприборов производится в городских приёмных пунктах.

Не допускайте неправильной утилизации отходов. Это наносит вред окружающей среде и оказывает негативное воздействие на здоровье людей.



Оказывайте содействие программе утилизации и другим формам переработки электронной и электрической техники.

Информацию о пунктах утилизации бытовой техники можно получить в местных органах власти. Ваш дилер и партнер по договору также обязан бесплатно принять старый прибор.

وقد اختُبر هذا الجهاز وفقاً لجميع المعايير الأوروبية والمطابقة للشروط، وتم تصنيعه وفقاً لأحدث أنظمة الأمان.

التخلص من الجهاز

معنى رمز "صندوق القمامة"

حماية بيئتنا: يجب عدم التخلص من المعدات الكهربائية في سلة النفايات المنزلية.  التخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة أو المعيبة من خلال نقاط تجميع البلدية. 

يُرجى المساعدة في تجنب الآثار البيئية والصحية المحتملة الناتجة عن التخلص من النفايات بطريقة غير صحيحة.

سيسهّم ذلك في عملية إعادة التدوير وغيرها من الأساليب التي يمكن من خلالها إعادة استخدام المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يمكن الحصول على المعلومات المتعلقة بالأماكن التي يمكن التخلص من المعدات بها من خلال السلطة المحلية. التاجر الخاص بك وشريكك التعاقدى مُلزمان أيضاً باستعادة الجهاز القديم مجاناً.

مفتاح الدرجات

يمكنك قراءة وضع الضبط من لمبة المراقبة.

يمكنك اختيار أوضاع الضبط التالية:

الوظيفة	وضع الضبط
إيقاف	0
منخفض. سخونة خفيفة.	1
متوسط	2
مرتفع	3

الإيقاف

1. اضبط مفتاح الدرجات على 0 (إيقاف).
2. وبعد ذلك فقط، اخلع القابس من المقبس.

التنظيف

تحذير: !

- قبل التنظيف، انزع القابس الكهربائي من المقبس.
- لا تقم بتنظيف الجهاز إلا وهو بارد. خطر الإصابة بحروق!
- لا تغمر وسادة التدفئة في الماء مع مفتاح الدرجات! حيث قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بالصعق الكهربائي أو إلى نشوب حريق.
- لا تقم أبداً بتشغيل وسادة التدفئة بغرض التجفيف! وإلا فسوف يكون هناك خطر من الإصابة بالصعق الكهربائي.

4. اترك وسادة التسخين تجف تماماً قبل استخدامها مجدداً.

- قم بتوصيل قابس الطاقة إلى وسادة التسخين، فقط بعد جفاف كلا من قابس التوصيل ووسادة التسخين تماماً. وإلا فربما يلحق الضرر بالغطاء.

مفتاح الدرجات

لا تقم بتنظيف مفتاح الدرجات إلا باستخدام فوطة جافة.

التخزين

- اخلع القابس من المقبس الكهربائي.
- عند تخزين الجهاز، اتركه يبرد قبل الطي.
- قم بتخزين المنتج في مكان جاف.
- لا يجوز أبداً أن يتعرض الجهاز للتلوث بحدّة من خلال وضع أشياء عليه أثناء التخزين.

البيانات الفنية

الطراز:.....	PC-RNH 3107
مصدر الطاقة:.....	220-240 فولت، 50 هرتز
استهلاك الطاقة:.....	120 واط
فئة الحماية:.....	II
الوزن الصافي:.....	حوالي 0,7 كيلو جرام
نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.	

تنبيه: !

- لا تستخدم منظفات حادة أو مذيبات.
- تراعى أيضاً إرشادات العناية الموجودة على الملصقات!

وسادة التدفئة



1. افصل الوصلة المقبسية أولاً عن مصدر إمداد الكهرباء.
2. يمكن غسل وسادة التسخين على دورة غسل لطيف بحد أقصى على درجة حرارة 40°C. استخدم مادة غسل لطيفة وأضف الكمية حسب تعليمات الشركة الصانعة.

- ضع في الاعتبار إنه لا يجب تنظيف وسادة التسخين على التنظيف الجاف، أو عصرها، أو تجفيفها داخل مجفف، أو كيبها.
- ضع في الاعتبار أيضاً أن الغسل المتكرر يترك جهداً على وسادة التسخين. ولهذا السبب، يجب أن يتم غسل وسادة التسخين فقط لخمس مرات داخل ماكينة الغسل خلال فترة عمر الوسادة. وفقاً لذلك، نوصيك بغسل وسادة التسخين يدوياً فقط.
- 3. أعد وسادة التسخين إلى أبعادها الأصلية فور إنتهاء الغسل، واطرها مفرودة مسطحة فوق رف الملابس لتجف.
- لا تستخدم مشابك الملابس أو الأشياء المشابهة لتثبيت وسادة التسخين على رف الملابس. وإلا، قد يؤدي ذلك إلى تلف وسادة التسخين.

تحذيرات لاستخدام الجهاز

تحذير: ⚠

- يمكن أن يتسبب الكبل ووحدة التحكم في الجهاز في مخاطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو الوطئ إذا لم يتم الترتيب بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من ترتيب الروابط الرائدة والأسلاك الكهربائية بطريقة آمنة.
- لا تقم بتشغيل جهاز تالف. افصل وصلة الكهرباء الأساسية.
- إذا كان الجهاز لا يعمل بسبب استجابة أو انطلاق فيوز الجهاز، فقم بإرسال المنتج إلى مركز خدمتنا.

تنبيه: ⚠

- لا تستخدم المنتج إلا مع وحدة تحكم قابلة للفصل GL-01.
- لا تقم بتغطية مفتاح الدرجات. قد يؤدي ذلك إلى اختلالات وظيفية.

ملاحظات بشأن التشغيل

التوصيل بالكهرباء

1. تأكد من توافق الجهد الكهربائي للجهاز (انظر لوحة الصنع) وجهد الشبكة الكهربائية.
2. قم بتوصيل التيار الكهربائي بالموصل.
3. أدخل القابس الكهربائي في مقبس مركب بشكل سليم.

الاستخدام

يفضل استخدام الجهاز على مناطق الجسم التالية:

الكثفين والرقبة والظهر

ضع وسادة التسخين على الكثفين بحيث تكون الأزرار في اتجاه الأمام. أضبط حجم وسادة التسخين على الحجم الذي ترغب به. بالإضافة إلى ذلك، اربط الشريط حول البطن على شكل بقوس.

التشغيل

التشغيل

- قم بتحريك مفتاح الدرجات على المنظم على وضع الضبط المرغوب.
- تضيء لمبة المراقبة وتشير إلى التشغيل.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يتم إيقاف تشغيل الجهاز بعد 90 دقيقة. سيومض ضوء المؤشر. ولبداء تشغيل وظيفة العمل مرة أخرى، أوقف تشغيل الجهاز أولاً وشغله مرة أخرى بعد ذلك.
- قد تنبعث روائح غير عادية عند الاستخدام للمرة الأولى. وهي غير ضارة وتنتهي بمرور الوقت.

هام:

تأكد من قراءة تعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل أولاً.

دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رجاء قراءة دليل التعليمات وتعليمات الأمان المرفقة بشكل منفصل بعناية فائقة. قبل استخدام الجهاز، قم بحفظ هذه الوثائق، بما في ذلك شهادة الضمان، وإرسال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية في مكان آمن. إذا قمت بتبرير الجهاز لطرف ثالث، احرص دائماً على أن يتضمن جميع الوثائق ذات الصلة.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

تحذير: ⚠

يحذر هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

تنبيه: ⚠

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

المحتويات

- تفريغ محتويات العبوة.....32
- تحذيرات لاستخدام الجهاز.....32
- ملاحظات بشأن التشغيل.....32
- التشغيل.....32
- التنظيف.....31
- التخزين.....31
- البيانات الفنية.....31
- التخلص من الجهاز.....30

تفريغ محتويات العبوة

1. أخرج الجهاز من العبوة.
2. أزل كافة مواد التغليف بالعبوة مثل الرقائق والبطانات وحوامل الكابل والعبوة المصنوعة من الورق المقوى.
3. لتجنب المخاطر، افحص الجهاز للعثور على أي تلف ناتج عن النقل. لا تستخدم جهاز تالف. أعد عبوة المحتويات للموزع على الفور.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiokaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garantie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

PC-RNH 3107

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesečná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленим гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً البيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Потпис • datum nákupu, pečiatka obchodníka/predávaju, podpis • datum nákupu, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegezője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الترتيب، وجمع الترخيص، والتوقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®

Internet: www.proficare-germany.de
Made in P.R.C.

Start: 07/2022